

# **ИЗБРАННЫЕ ДЕЛА МЕЖДУНАРОДНОЙ ЧАСТНО-ПРАВОВОЙ ПРАКТИКИ КОЛЛЕГИИ АДВОКАТОВ «МОНАСТЫРСКИЙ, ЗЮБА, СТЕПАНОВ & ПАРТНЕРЫ»**

## **Приведение в исполнение решения арбитража при Международной торговой палате: проблемы и пути их решения**

*Ходыкин Р.М.\**

В коллегии адвокатов «МЗС и Партнеры» обратилась крупная шведская фирма (далее по тексту – «Фирма»), которая специализируется на изготовлении оборудования для лесопромышленных предприятий с просьбой об оказании юридической помощи в приведении в исполнение решение международного арбитража. Порядок приведения арбитражных решений в исполнение на сегодняшний день претерпел некоторые изменения в связи с введением в действие новых Арбитражного процессуального кодекса РФ (далее – «АПК РФ») и Гражданского процессуального кодекса РФ («ГПК РФ»), в связи с чем представляется необходимым изложить некоторые спорные вопросы, возникающие при рассмотрении подобной категории дел. Определением Арбитражного суда первой инстанции решение арбитража было приведено в исполнение, однако, мотивировочная часть решения говорит о некотором недопонимании российскими судьями порядка совершения подобных процессуальных действий. Вызвано такое недопонимание, прежде всего, тем, что арбитражные суды не имеют такого опыта приведения в исполнение иностранных арбитражных решений, каким обладают суды общей юрисдикции, а также негативным отношением

\* Ходыкин Роман Михайлович – адвокат коллегии адвокатов «Монастырский, Зюба, Степанов & Партнеры», аспирант кафедры международного частного и гражданского права МГИМО (У) МИД России.

судей арбитражных судов к изучению практики судов, подчиняющихся Верховному суду. Нельзя не согласиться с мнением А.И. Муранова: «важно не то, какие суды будут рассматривать такие вопросы, а то, насколько квалифицировано это будет осуществляться»<sup>1</sup>.

Но вернемся к факту дела:

Фирма поставила оборудование совместному предприятию, расположенному в Москве. Позже было заключено дополнительное соглашение, в соответствии с которым все права Покупателя по контракту перешли к известному региональному лесопромышленному холдингу (далее – «Холдинг»). Холдинг заключил еще одно дополнительное соглашение, в соответствии с которым Фирма поставила дополнительно оборудование для производства целлюлозы. В связи с неоплатой Холдингом обусловленной цены, Фирма обратилась в Арбитражный суд МТП с просьбой о проведении арбитражного разбирательства.

Международный арбитражный суд при Международной Торговой Палате 16 июня 2003 года вынес окончательное решение по делу №12049/ТЕ о взыскании суммы убытков по договору, процентов и расходов связанных с проведением арбитражного разбирательства на общую сумму 10 809 908,57 долларов США и 250 000 шведских крон. По соглашению сторон, местом проведения арбитража был г. Стокгольм, Швеция. Кроме того, арбитраж в резолютивной части решения не установил точную сумму процентов, подлежащих возмещению, а лишь указал, что проценты взыскиваются в соответствии со ст. 6 Закона Швеции «О процентах», а также сумму, на которую начисляются проценты, период их начисления.

## **I. Компетенция судов по вопросам приведения в исполнение решений международных арбитражей**

До принятия АПК РФ в 2002 году, арбитражные суды не имели компетенции рассматривать дела о приведении в исполнение решений арбитражей (третейских судов)<sup>2</sup>. Такое право у них появилось только с принятием АПК РФ, глава 31 которого прямо урегулировала такую возможность. В соответствии со ст. 242 АПК РФ, решения междуна-

<sup>1</sup> *Муранов А.И.* Исполнение иностранных судебных и арбитражных решений. – М., 2002. С. 124.

<sup>2</sup> См.: *Муранов А.И.* Исполнение иностранных судебных и арбитражных решений: компетенция российских судов. – М., 2002.

родных коммерческих арбитражей, принятых на территориях иностранных государств по спорам и иным делам, возникающим при осуществлении предпринимательской и иной экономической деятельности, признаются и приводятся в исполнение в РФ арбитражными судами, если признание и приведение в исполнение таких решений предусмотрено международным договором РФ и федеральным законом.

В соответствии с п. 1 ст. 242 АПК РФ заявление о признании и приведении в исполнение решения международного арбитража было подано в Арбитражный суд Иркутской области (по месту нахождения Холдинга).

В соответствии со ст. 241 АПК РФ, решения третейских судов и международных коммерческих арбитражей, принятые ими на территориях иностранных государств, по спорам и иным делам, возникающим при осуществлении предпринимательской и иной экономической деятельности (иностранные арбитражные решения), признаются и приводятся в исполнение в Российской Федерации арбитражными судами, если признание и приведение в исполнение таких решений предусмотрено международным договором Российской Федерации и федеральным законом.

В указанной норме использован союз «и», что означает необходимость наличия одновременно и международного договора и федерального закона, предусматривающих приведение в исполнение иностранных арбитражных решений. Но что имел ввиду законодатель? Формально, АПК РФ также является федеральным законом, но при таком понимании не требовалось делать оговорку о том, что арбитражные решения исполняются при наличии не только международного договора, но и федерального закона. В литературе также указывается, что данную ссылку следует понимать как ссылку на Закон РФ «О международном коммерческом арбитраже»<sup>3</sup>. Представляется, что в тексте ст. 241 содержится ошибка – законодатель намеревался применить союз «или», допустив, тем самым, возможность приведения в исполнение решений третейских судов, если это прямо предусматривается федеральным законом. Так, например, ч. 6 ст. 1 ФЗ «О несостоятельности (банкротстве)» предусматривает, что решения иностранных судов по

<sup>3</sup> См.: *Муранов А.И.* Последствия вступления в силу АПК РФ 2002 г. для международного коммерческого арбитража в России // *Московский журнал международного права*, 2003. № 3. С. 188.

делам о несостоятельности (банкротстве) признаются на началах взаимности, если иное не предусмотрено федеральным законом. Иной вывод о смысле ст. 241 АПК РФ представляется абсурдным, потому что при таком толковании не было необходимости указывать на наличие федерального закона, коль скоро АПК предусматривает приведение в исполнение иностранных арбитражных решений – достаточно было просто указать на приведение в исполнение решений арбитражей при наличии международного договора.

Международным договором РФ, которым предусматривается приведение в исполнение решений международных коммерческих арбитражей, принятых на территориях иностранных государств, является Конвенция ООН о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (принята в Нью-Йорке, 10 июня 1958 года, далее по тексту – «Нью-Йоркская конвенция»). Эта конвенция вступила в силу для Швеции 27.04.1972, а для СССР, правопреемником которого является Российская Федерация, – 22.11.1960. Статьей III Нью-Йоркской конвенции также предусмотрена обязанность компетентных судов РФ приводить в исполнение иностранные арбитражные решения.

Между тем, судья Арбитражного суда Иркутской области, удовлетворив заявления Фирмы о признании и приведении в исполнение на территории РФ арбитражного решения, не указала в тексте определения на Нью-Йоркскую конвенцию 1958 года. Такое упущение со стороны суда, хотя и не может привести к отмене судебного акта, порождает вопросы о том, на каком основании суд привел в исполнение это арбитражное решение. Очевидно, столь «лаконичная» мотивировка определения вызвана тем, что судьи все еще боятся применять международные договоры, т.к. не имеют достаточной подготовки в вопросах международного частного права.

## **II. Надлежащее заверение арбитражного решения**

Арбитражный суд, в определении о назначении судебного разбирательства потребовал от заявителя представить копию решения арбитража, подписанную председателем этого третейского суда. Хотя ч. 3 ст. 242 АПК РФ формально не раскрывает, что понимается под надлежащим удостоверением иностранного арбитражного решения, суды все чаще применяют по аналогии ч. 3 ст. 231 которая предусматривает: *«Копия решения постоянно действующего третейского суда мо-*

*жет быть заверена председателем третейского суда; копия решения суда для разрешения конкретного спора должна быть нотариально удостоверена*». Надо сказать, что применение ст. 231 АПК РФ возможно только по аналогии, либо в силу прямого указания закона (например, как это сделано в ч. 2 ст. 244 АПК РФ), потому что формально, приведение в исполнение иностранных арбитражных решений регулируется самостоятельной главой 31 АПК РФ. Наличие двух похожих разделов «Производство по делам о выдаче исполнительного листа на принудительное исполнение решения третейского суда» (§ 2 главы 30 АПК РФ) и «Производство по делам о признании и приведении в исполнение решений иностранных судов и иностранных арбитражных решений» (глава 31), вводит некоторых судей в заблуждение по вопросу о том, какие нормы следует применять к рассмотрению подобной категории дел, в частности в определении арбитражного суда по рассматриваемому делу была сделана ссылка на ст. 239 АПК РФ, хотя следовало бы специально оговорить, что она применяется в силу указания в ч. 2 ст. 244 АПК РФ.

В указанной норме обращает на себя внимание то обстоятельство, что решение институционного арбитража может, а не должно быть заверено его председателем. Именно с этой проблемой мы столкнулись, потому что решения арбитражного суда при МТП никогда не заверяются его председателем.

В объяснениях по делу мы указали, что в соответствии со ст. 28 (1), (3) Арбитражного регламента МТП<sup>4</sup>, Секретариат МАС при МТП направляет сторонам копию решения, подписанного арбитрами и стороны отказываются от любой другой формы уведомления или депонирования решения. При толковании указанной нормы, необходимо отметить, что текст регламента имеет не совсем точный перевод, в английском тексте используется термин «notification» может быть также переведен как «удостоверение» решения.

В соответствии со ст. 28 (2) Арбитражного регламента МТП, заверенные Генеральным секретарем дополнительные копии решения предоставляются в распоряжение сторонам в любое время и по их запросу, но никому более. Выполняя определение суда, мы запросили копию решения, заверенную Генеральным секретарем МАС при МТП. Копия решения с удостоверительной надписью Генерального секретаря

---

<sup>4</sup>Регламенты Международных арбитражных судов: Сборник / Сост. Л.Н. Орлов, И.М. Павлов. – М.: Юристъ, 2001. С. 74-75.

была заверена нотариусом, подпись нотариуса была апостилирована, что является надлежащим удостоверением в соответствии с требованиями ст. 255 АПК РФ и ст. 3 Гаагской конвенции отменяющей требования легализации иностранных официальных документов 1961 года.

Арбитражный суд принял нашу аргументацию и признал, что копия арбитражного решения, заверенного генеральным секретарем Э.С. Ромеро, является надлежащим удостоверением арбитражного решения, в соответствии со ст. 242 АПК РФ.

### **III. Начисление процентов**

Как указывалось выше, в резолютивной части решения арбитража не была указана точная сумма процентов, подлежащих взысканию, а указывались лишь период начисления и сумма, на которую они начисляются, а также предписывалось взыскивать проценты на основании ст. 6 Закона Швеции о процентах.

В заявлении Фирма просила взыскать точную сумму процентов на дату предъявления заявления в суд, а также указать точный порядок начисления процентов, для того, чтобы судебные приставы-исполнители были в состоянии исполнить это решение. Для этого, необходимо было доказать содержание иностранного права. В соответствии с ч. 2 ст. 1191 ГК РФ, ч. 2 ст. 14 АПК РФ, лица, участвующие в деле, могут предоставлять документы, подтверждающие содержание норм иностранного права, на которые они ссылаются в обоснование своих требований или возражений и иным образом содействовать суду в установлении содержания этих норм.

Для доказывания порядка начисления процентов нами были представлены в суд копии трех редакций закона Швеции о процентах 1975 года, применимые к рассматриваемому делу, а также меморандум шведской юридической фирмы в котором обосновывался порядок начисления процентов и содержался расчет.

Проценты, указанные в пунктах 1-3 резолютивной части решения, должны начисляться в соответствии с Законом Швеции о процентах 1975 года. Статья 6 Закона Швеции о процентах была изменена в июле 2002 года, до 1 июля 2002 года учетная ставка устанавливалась Шведским управлением государственного долга (Swedish National Debt Office), а с июля 2002 года учетная ставка устанавливается Национальным банком Швеции.

Интересно, что в отличие от российского права, проценты начисляются в соответствии с процентной ставкой, действующей в период просрочки исполнения денежного обязательства (в соответствии со ст. 395 ГК РФ, для сравнения, проценты начисляются по ставке на день исполнения обязательства, а если взыскиваются в судебном порядке, то по ставке на день предъявления иска или на день вынесения решения).

В ходе судебного разбирательства возник вопрос о толковании ст. 6 закона Швеции о процентах<sup>5</sup>: на какую сумму начисляются проценты при частичном исполнении обязательства – будут ли они начисляться на оставшуюся после оплаты или первоначальную сумму? Суд обратился к заявителю с просьбой представить доказательства содержания шведского права по этому вопросу в соответствии с их официальным толкованием, практикой применения и доктриной в соответствующем государстве (ст. 14 АПК РФ, ст. 1191 ГК РФ).

В меморандуме шведской юридической фирмы, подготовленном по нашему запросу, разъяснялся порядок начисления процентов по ст. 6 закона о процентах при недостаточности суммы произведенного платежа: «Если любая часть задолженности должника перед кредитором состоит из начисленных процентов, то существует исключение из правила, в соответствии с которым должник имеет право выбирать, какую задолженность погашает частичный платеж. В этом случае, начисленные проценты должны быть уплачены раньше суммы основного долга. Только в случае, если частичный платеж погашает все начисленные на дату совершения платежа процентов, может погашаться сумма основного долга. Когда платеж погашает часть основного долга, проценты продолжают начисляться на непогашенную сумму основного долга».

Требования Фирмы указать в определении и исполнительном листе сумму процентов на день подачи заявления, а также порядок их начисления на момент фактической оплаты удовлетворены арбитражным судом полностью.

---

<sup>5</sup> Ст. 6 Закона Швеции о процентах: «...проценты годовых должны рассчитываться на основании процентной ставки, равной учетной ставке процента, устанавливаемой Шведским управлением государственного долга (Центральным банком Швеции), плюс восемь процентов».

#### IV. Переход прав по арбитражной оговорке

Еще одним спорным моментом, по которому нашему клиенту могли отказать в приведение в исполнение арбитражного решения, был аргумент, что Холдинг не подписывал арбитражную оговорку, она содержалась в первоначальном контракте между Фирмой и совместным предприятием.

В соответствии с п. 10 первоначального контракта стороны договорились, что все споры будут рассматриваться в арбитраже в соответствии с правилами и процедурой Международной торговой палаты (ICC Rules). При этом применимым правом будет законодательство Швеции, и местом арбитража Стокгольм, Швеция.

4 февраля 1994 года Холдинг и Фирма заключили приложение к договору, в соответствии с п. 1 которого, произошла замена лица в обязательстве и Ответчик заменил совместное предприятие в качестве покупателя и стал стороной договора.

Учитывая разрозненную судебно-арбитражную практику по вопросу о том, переходят ли права по арбитражной оговорке, мы настаивали, что переход всех прав и обязанностей по договору должен влечь за собой и переход прав и обязанностей по арбитражной оговорке. Такой вывод подтверждается в Постановлении Президиума Высшего Арбитражного суда РФ от 17 июня 1997 г. № 1533/97, в котором указывается: *«Предъявление иска в защиту нарушенных прав представляет собой одну из составных частей содержания права требования, перешедшего к новому кредитору. Сохранение ранее установленного сторонами порядка разрешения споров не ущемляет прав цессионария и позволяет обеспечить надлежащую защиту интересов должника»*. Этот подход также нашел отражение в иных судебных актах высших судебных органов РФ и монографической литературе<sup>6</sup>.

Одним из аргументов стало то, что в соответствии со ст. V Нью-Йоркской конвенции 1958 года, ст. 36 Закона РФ «О международном коммерческом арбитраже», действительность арбитражной оговорки определяется по закону места проведения арбитража<sup>7</sup>. Также было

---

<sup>6</sup> См.: Постановление Президиума Верховного суда РФ от 14 февраля 2001 года; Лебедев С.Н. Международный торговый арбитраж. – М., 1965. С. 78.

<sup>7</sup> См.: Лебедев С.Н. Международный коммерческий арбитраж: компетенция арбитров и соглашение сторон. – М., 1988. С. 89, 93; Постановление Президиума Верховного суда РФ от 20 декабря 2000 г. № 106 пв – 2000.



указано, что недействительность арбитражной оговорки, выход арбитрами за пределы арбитражной оговорки и другие обстоятельства, должны доказываться ответчиком в соответствии с правом места вынесения решения, а при отсутствии таких доказательств, решение подлежит безусловному исполнению.

Учитывая, что Холдингом не было представлено никаких доказательств о недействительности арбитражной оговорки, арбитражный суд принял решение удовлетворить требования Фирмы о признании и приведении в исполнение решения международного арбитражного суда при МТП.

## **V. Момент вступления в силу определения арбитражного суда**

Принятие нового АПК РФ породило некоторые вопросы, на которые пока нет однозначного ответа. В частности, нет полной ясности о моменте вступления в силу определения арбитражного суда о признании и приведении в исполнение иностранного арбитражного решения. Комментарии обходят молчанием этот вопрос<sup>8</sup>.

В соответствии с ч. 1 ст. 245 АПК РФ, арбитражный суд выносит определение по правилам, установленным в главе 20 настоящего кодекса для принятия решения. В главе 20 в частности содержится ст. 180 которая предусматривает, что решение вступает в силу по истечении месячного срока со дня его принятия, а если обжаловано в апелляционном порядке – в день вынесения постановления арбитражного суда апелляционной инстанции. Однако, ч. 3 ст. 180 гласит: «решения арбитражного суда по делам об административных правонарушениях, а в случаях, предусмотренных настоящим кодексом или иным федеральным законом, и по другим делам, вступают в законную силу в сроки и в порядке, которые установлены настоящим Кодексом или иным федеральным законом».

Таким образом, правило о моменте вступления в законную силу судебных актов может быть изменено только в АПК или ином федеральном законе. Между тем, ст. 245 АПК РФ не содержит прямого указания на момент вступления определения о приведении в исполнении

---

<sup>8</sup> См.: Комментарий к Арбитражному процессуальному кодексу РФ (постатейный) / Под ред. Проф. В.В. Яркова. – М.: БЕК, 2003; Комментарий к Арбитражному процессуальному кодексу РФ / Под ред. Проф. Г.А. Жилина. – М., 2003; и др.

арбитражного решения в силу, а лишь указывает, что такое определение может быть обжаловано в арбитражный суд кассационной инстанции в течение месяца со дня со дня вынесения определения.

Однако при этом необходимо учитывать и предписания ст. 273 АПК РФ, в которой говорится о праве обжаловать в кассационном порядке судебные акты, *вступившие в законную силу*. Более того, в главе 35 «Производство в арбитражном суде кассационной инстанции» не содержится норм о возможности обжалования в кассационном порядке судебных актов, не вступивших в законную силу.

Значит ли это, что статьи 245 и 273 АПК РФ изменили общее правило о том, что судебные акты вступают в силу через месяц? Представляется, что ответ на этот вопрос должен быть утвердительным, поскольку систематическое толкование статей 180, 245 и 273 АПК РФ свидетельствует о том, что определение арбитражного суда о признании и приведении в исполнение иностранного арбитражного решения вступает в силу немедленно.

Арбитражный суд Иркутской области согласился с выводами о немедленном вступлении в силу определения и в резолютивной части определения указал «выдать исполнительный лист...», однако, решил «перестраховаться» и исполнительный лист Фирме выдал ровно через месяц...